



## Краткое руководство пользователя IP-телефона Cisco Small Business серии SPA300

Дата выпуска: 26 января 2015 г.

### Описание продукта

Однолинейный IP-телефон Cisco SPA301 и трехлинейный IP-телефон Cisco SPA303 с двухпортовым коммутатором, в которых используется протокол SIP, прошли проверку на полную совместимость с оборудованием VoIP ведущих поставщиков. Обе модели позволяют операторам связи быстро развертывать конкурентоспособные, богатые функциями сервисы для своих заказчиков.

Cisco SPA301 и Cisco SPA303 отвечают традиционным требованиям корпоративных заказчиков, одновременно предлагая преимущества IP-телефонии. Многолинейный телефон DECT Cisco SPA302D предназначен для использования с многолинейным адаптером Cisco SPA232D DECT ATA. Вместе эти продукты образуют удобное беспроводное решение для сервисов VoIP, развертываемое локально.



В таблице ниже приведено описание их основных функций.

Модель	Однолинейный IP-телефон Cisco SPA301	Трехлинейный IP-телефон Cisco SPA303	Многолинейный телефон DECT Cisco SPA302D
<b>Функции телефона</b>			
Стандарт радиотелефона	—	—	Да
Спикерфон	Нет	Да (цифровой дуплекс)	Да
Идентификатор вызывающего абонента	—	Да	Да
Операции в меню	—	Да	Да
<b>Все модели:</b> автоматический повторный набор номера, поддержка голосовой почты, ожидание вызова, переадресация вызова, передача вызова, удержание вызова, трехсторонняя конференция, внутренняя связь.			
Кнопки функций	Flash Повторный набор номера	Конференция Спикерфон Операция перевода средств Гарнитура Отключение микрофона, удержание, повторный набор номера	Спикерфон Отключение звука Вызов, когда трубка снята Вызов, когда трубка лежит
Программируемые клавиши	Отсутствует	4	2
<b>IP-телефония</b>			
Основные характеристики	Базовый однолинейный телефон	Поддержка нескольких протоколов VoIP, интегрированный коммутатор Ethernet	Многолинейная радиотрубка DECT
Протоколы VoIP	SIP, SIP v2, SPCP		SIP, SIP v2

Модель	Однолинейный IP-телефон Cisco SPA301	Трехлинейный IP-телефон Cisco SPA303	Многолинейный телефон DECT Cisco SPA302D
Кол-во поддерживаемых линий	1 линия	3 линии	10 линий (на базе DECT; SPA232D)
Безопасность	256-разрядное AES		128-разрядное AES
Количество сетевых портов	1 x Ethernet 10Base-T/100Base-TX	2 x Ethernet 10Base-T/100Base-TX	—
Дисплей	—	7,62 см, монохромный ЖК-дисплей 128 x 64 пикселя Местоположение базы Без задней подсветки	ЖК-дисплей, 5,08 см Цветной TFT с задней подсветкой 176 x 220 пикселей Местоположение трубки С задней подсветкой
Включенные компоненты	Адаптер питания, 5 В/1 А Сетевой кабель	Адаптер питания, 5 В/1 А Подставка Сетевой кабель	Адаптер питания, 5 В/1 А Зарядная станция Зажим для ремня
Число подключений	—	1 разъем для гарнитуры Субминиатюрный, 2,5 мм	

Дополнительные сведения см. в документации по продуктам на странице <http://www.cisco.com/c/en/us/support/collaboration-endpoints/small-business-spa300-series-ip-phones/tsd-products-support-series-home.html>.

## Характеристики оборудования

Габариты (В x Ш x Г)

- Cisco SPA301: 194 x 97 x 45 ??
- Cisco SPA303: 220 x 198 x 30 мм
- Cisco SPA302D: 5 x 15 x 2,5 см

Приблизительный вес

- Cisco SPA301: 0,7711 кг
- Cisco SPA303: 0,68 кг
- Cisco SPA302D: 0,142 кг

## Установка телефона

### Cisco SPA301 и Cisco SPA303

1. Переверните корпус телефона, чтобы получить доступ к портам на задней стороне.
2. Вставьте длинный конец телефонного шнура в порт трубки на корпусе телефона, отмеченный значком телефона.
3. (Дополнительно для SPA303.) Пропустите телефонный шнур через желоб для кабеля.
4. Вставьте другой конец телефонного шнура в порт снизу трубки.
5. Вставьте один конец кабеля питания в розетку, а другой конец — в порт питания на корпусе телефона.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Для питания телефона через Ethernet используйте дополнительный 5-вольтовый сплиттер Cisco POES5. Дополнительные сведения можно найти в документации по Cisco POES5 на сайте Cisco.com.

6. Вставьте один конец кабеля Ethernet в сетевой порт на корпусе телефона. Этот порт обозначен как WAN на Cisco SPA301. Однако на Cisco SPA303 он обозначен как SW.

7. Вставьте другой конец кабеля Ethernet в сетевое устройство, например коммутатор.

## Многолинейный телефон DECT Cisco SPA302D

### Установка Cisco SPA302D

Перед использованием Cisco SPA302D необходимо выполнить следующее.

1. Установите и настройте адаптер Cisco SPA232D Mobility Enhanced ATA. Дополнительные сведения можно найти в *кратком руководстве по Cisco SPA232D* и *руководстве пользователя*.
2. Вставьте аккумуляторы в Cisco SPA302D и заряжайте их не менее 10 часов. См. раздел [«Зарядка трубки» на странице 5](#).
3. Зарегистрируйте трубку Cisco SPA302D на Cisco SPA232D. См. раздел [«Регистрация трубки на адаптере Cisco SPA232D Mobility Enhanced ATA» на странице 6](#).

### Предупреждение об аккумуляторах

Для трубки Cisco SPA302D используйте только аккумуляторы AAA Ni-MH 800 мАч (1,2 В). Перед тем как использовать трубку в первый раз, поместите ее на зарядную станцию на 10 часов.

### Зарядка трубки

1. Снимите заднюю крышку трубки.
2. Вставьте в трубку два аккумулятора AAA (входят в комплект).  
На рисунке внутри аккумуляторного отсека показано, как правильно разместить аккумуляторы. Если аккумуляторы заряжены, трубка включится после их установки. Если аккумуляторы не заряжены, трубка включится после ее установки на зарядной станции.
3. Снимите защитную пленку с трубки и зарядной станции.
4. Вставьте зажим в адаптер питания.
5. Подсоедините адаптер питания к источнику питания.

6. Подключите адаптер питания к порту зарядной станции, изображенному ниже.

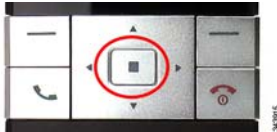


**ВНИМАНИЕ!** Используйте только адаптер питания, разработанный для устройств серии Cisco SPA300.

7. Поместите трубку на зарядную станцию. Во время зарядки трубки индикатор на зарядной станции будет гореть зеленым. Перед первым использованием трубки заряжайте ее не менее 10 часов до полной зарядки.

## Регистрация трубки на адаптере Cisco SPA232D Mobility Enhanced ATA

1. Установите и настройте Cisco SPA232D. Дополнительные сведения можно найти в *кратком руководстве по Cisco SPA232D*.
2. На трубке Cisco SPA302 нажмите кнопку **Select** (Выбрать) в центре 4-позиционной панели навигации.



3. Используйте стрелки, чтобы перейти к значку **Settings** (Настройки), и нажмите кнопку **Select** (Выбрать).
4. Выберите **Handset Registration** (Регистрация трубки) > **Register** (Зарегистрировать).
5. На Cisco SPA232D нажмите кнопку **Page/Registration** (Пейджинг/регистрация) и удерживайте ее не менее семи секунд, пока зеленый индикатор не начнет быстро мигать.










**ПРИМЕЧАНИЕ.** Если удерживать кнопку нажатой менее семи секунд, зеленый индикатор начнет медленно мигать, показывая, что устройство находится в режиме пейджинга, а не в режиме регистрации. Регистрация невозможна, пока устройство находится в режиме пейджинга.

6. По умолчанию PIN отсутствует, поэтому не вводите PIN. Нажмите левую экранную клавишу, чтобы подтвердить, что вы хотите зарегистрировать трубку. Появится сообщение о регистрации.
7. Когда трубка зарегистрирована на базовой станции, значок мощности сигнала горит постоянно (не мигает). Идентификатор трубки, например Handset 1 или Handset 2, должен появиться в правом верхнем углу экрана.



## Способ размещения

Телефон можно поместить на рабочую поверхность или закрепить на стене с использованием комплекта для настенного крепления.

Номер заявления	Описание инструкции
 <b>Заявление 361</b>	<p>Предупреждение</p> <p>Сервис IP-телефонии (VoIP) и служба экстренного вызова не работают при отсутствии электропитания. После восстановления питания может потребоваться сброс или повторная настройка оборудования для получения доступа к сервису VoIP и службе экстренного вызова. В США действует единый номер вызова экстренных служб — 911. Следует знать номер вызова экстренных служб в вашей стране. Заявление 361. Сервис VoIP и служба экстренного вызова не работают при отсутствии электропитания.</p>
 <b>Заявление 1001</b>	<p>Предупреждение</p> <p>Не следует работать с устройством, а также подключать или отключать кабели во время грозы. Заявление 1001. Проведение работ в условиях грозы.</p>

Номер заявления	Описание инструкции
 <b>Заявление 1004</b>	<p>Предупреждение</p> <p>Перед подключением устройства к источнику электропитания ознакомьтесь с данной инструкцией по установке. Заявление 1004. Меры предосторожности при установке продуктов.</p>
 <b>Заявление 1005</b>	<p>Предупреждение</p> <p>Защита устройства от короткого замыкания (перегрузки) осуществляется с помощью оборудования, являющегося частью электропроводки здания. Убедитесь, что номинал защитного устройства не превышает: 15 А или 10 А. Заявление 1005. Меры предосторожности при работе с автоматическим выключателем.</p>
 <b>Заявление 1019</b>	<p>Предупреждение</p> <p>Штепсельная розетка всегда должна быть доступна, поскольку она служит основным устройством отключения. Заявление 1019. Основное размыкающее устройство.</p>
 <b>Заявление 1021</b>	<p>Предупреждение</p> <p>Во избежание поражения электрическим током не подключайте цепи безопасного низковольтного напряжения (SELV) к цепям напряжения телефонной цепи (TNV). Порты LAN подключены к цепям SELV и, а порты WAN – к цепям TNV. Для некоторых портов LAN и WAN используются одинаковые разъемы RJ-45. При подключении кабелей будьте внимательны. Заявление 1021. Защитная цепь сверхнизкого напряжения (SELV).</p>
 <b>Заявление 1040</b>	<p>Предупреждение</p> <p>Утилизация данного изделия должна выполняться в соответствии со всеми региональными и местными правилами и нормами. Заявление 1040. Утилизация продуктов.</p>



Номер заявления	Описание инструкции
 <b>Заявление 1071</b>	<p>Предупреждение</p> <p><b>ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО СОБЛЮДЕНИЮ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ</b></p> <p>Этот символ предупреждения обозначает опасность. То есть имеет место ситуация, в которой следует опасаться телесных повреждений. Перед эксплуатацией оборудования выясните, каким опасностям может подвергаться пользователь при использовании электрических цепей, и ознакомьтесь с правилами техники безопасности для предотвращения возможных несчастных случаев. Воспользуйтесь номером заявления, приведенным в конце каждого предупреждения, чтобы найти его переведенный вариант в переводе предупреждений по безопасности, прилагаемом к данному устройству. <b>СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ.</b> Заявление 1071. Определение мер предосторожности.</p>
 <b>Заявление 1074</b>	<p>Предупреждение</p> <p>Установка оборудования должна соответствовать местным и национальным электротехническим нормам. Заявление 1074. Соблюдение региональных и национальных электротехнических нормативов.</p>

# Сведения об ограничениях в использовании технического средства с учетом его предназначения для работы в жилых, коммерческих или производственных зонах

Оборудование предназначено для работы в коммерческих зонах и общественных местах, производственных зонах с малым электропотреблением, без воздействия вредных и опасных производственных факторов. Техническое средство не бытового назначения. Изготовитель не рекомендует использование данного оборудования в быту. Оборудование предназначено для эксплуатации без постоянного присутствия обслуживающего персонала.

## Правила и условия безопасной эксплуатации

Cisco SPA301 и Cisco SPA303

- Диапазон температур в рабочем состоянии: от 0 до 40 °С.
- Диапазон относительной влажности воздуха в рабочем состоянии: от 5 до 95 (%), без конденсации.

Cisco SPA302D

- Диапазон температур в рабочем состоянии: от 0 до 45 °С.
- Диапазон относительной влажности воздуха в рабочем состоянии: от 10 до 90 (%), без конденсации.

## Продукт класса В

Для обеспечения электромагнитной совместимости, устройство должно быть установлено согласно инструкциям, описанным в руководстве по установке оборудования.

# Правила и условия хранения, перевозки, реализации и утилизации

- Диапазон температур при хранении (в выключенном состоянии):
  - Cisco SPA301 and Cisco SPA303: от -20 до 70 °C;
  - Cisco SPA302D: от -25 до 70 °C.
- Диапазон относительной влажности воздуха (в выключенном состоянии):
  - Cisco SPA301 and Cisco SPA303: от 5 до 95 (%), без конденсации;
  - Cisco SPA302D: от 10 до 90 (%), без конденсации.
- Оборудование должно храниться в помещении в заводской упаковке.
- Транспортировка оборудования должна производиться в заводской упаковке в крытых транспортных средствах любым видом транспорта.
- Правила и условия реализации оборудования определяются условиями договоров, заключаемых компанией Cisco или авторизованными партнерами Cisco с покупателями оборудования.
- Утилизация этого изделия по завершении его срока службы должна выполняться в соответствии с требованиями всех государственных нормативов и законов.

# Информация о мерах, которые следует предпринять при обнаружении неисправности технического средства

В случае обнаружения неисправности технического средства, а также для принятия претензий к качеству оборудования обратитесь в компанию, у которой приобретен данный продукт.

Кроме того информацию о технической поддержке Cisco можно получить на официальном веб-сайте Cisco:

<http://www.cisco.com/cisco/web/RU/support/index.html>.

Вы также можете воспользоваться автоматической программой для поиска наиболее подходящего контакта в компании Cisco:

[http://www.cisco.com/cisco/web/siteassets/contacts/index.html?locale=ru\\_RU](http://www.cisco.com/cisco/web/siteassets/contacts/index.html?locale=ru_RU).

Общий многоканальный телефон:

+7 495 961 13 82 (Москва), (8 800) 700 05 22 (Россия);

Беларусь: 8 800 101, затем 800 721 75 49;

Казахстан: 8 800 121 43 21 (наберите 8, подождите до 2-го сигнала, затем наберите остальные цифры; наберите PIN 800 721 75 49).

При наличии действующего контракта на сервисную поддержку в Службе поддержки Cisco Technical Assistance Center (TAC), обратитесь в службу технической поддержки по телефону:

+7 495 961 13 82 (Москва), (8 800) 700 05 22 (Россия) — меню «Технические услуги».

Подробная информация об услугах технической поддержки доступна на сайте: [http://www.cisco.com/cisco/web/support/RU/tac\\_overview.html](http://www.cisco.com/cisco/web/support/RU/tac_overview.html);

<http://www.cisco.com/cisco/web/RU/support/index.html>.

Изготовитель гарантирует соответствие основных технических характеристик оборудования техническим характеристикам, приведенным в этикетке, при соблюдении условий и правил хранения, транспортирования, монтажа и эксплуатации, установленных технической документацией.

Гарантия и сервисная поддержка не распространяются на оборудование в следующих случаях:

- При изменении, модификации, неправильном обращении, уничтожении или повреждении, вызванном следующими причинами: (i) естественными причинами; (ii) воздействием окружающей среды; (iii) отказом принять любые необходимые меры; (iv) небрежным или преднамеренным действием или бездействием; или использованием в целях, отличных от тех, которые определены в применимой документации; (v) действием или бездействием третьего лица.
- При признаках воздействия огня; воды; химических веществ, включая, но не ограничивая, нанесение краски, покрытие иными веществами; неправильной эксплуатации; самостоятельного ремонта; изменения внутреннего устройства. При наличии механических повреждений. При наличии признаков, вызванных попаданием внутрь посторонних предметов, жидкостей, насекомых. При повреждениях, вызванных несоответствием действующим Техническим Регламентам, Государственным стандартам, НПА по вопросам применения на сети связи общего пользования, и другим применимым официальным требованиям параметров питающих, телекоммуникационных, кабельных сетей и других подобных внешних факторов.

## Месяц и год изготовления технического средства

Год изготовления зашифрован в серийном номере устройства в десятичной системе исчисления в первых двух цифрах после трехзначного буквенного кода и рассчитывается следующим образом: 2012 году изготовления соответствует цифра 16, 2013 – 17, 2014 – 18, 2015 – 19 и так далее. Неделя изготовления указана в виде двух цифр десятичной системы следующих после кода года. Первой неделе января соответствует код 01, последней неделе декабря 52 или 53. Информация о дате изготовления наносится на месте производства на само оборудование и/или упаковку.

## Дополнительная информация

Документация по IP-телефонам Cisco Small Business серии SPA300

<http://www.cisco.com/c/en/us/support/collaboration-endpoints/small-business-spa300-series-ip-phones/tsd-products-support-series-home.html>.

Дополнительная информация, руководства и правила обращения с оборудованием, а также возможность загрузки ПО доступны в разделе Product/Technology Support на официальном веб-сайте Cisco:

<http://www.cisco.com/cisco/web/psa/default.html>.

## Предупреждения и отказ от ответственности

Сохраните упаковку и этикетку. В случае, если упаковка утрачена, повреждена или на ней отсутствует информация об Импортере или стране, где изготовлено техническое средство, для получения информации об Импортере обратитесь, пожалуйста, в компанию, у которой приобретено техническое средство. Информация о стране производства (на английском языке) указана на продукте. Также для получения этой информации можно использовать веб-приложение Trade Tool на сайте [cisco.com](http://tools.cisco.com/FinAdm/GCTA/servlet/ControllerServlet?action=QueryForm) (на английском языке, требуется серийный номер устройства):

<http://tools.cisco.com/FinAdm/GCTA/servlet/ControllerServlet?action=QueryForm>.

Компания Изготовитель оставляет за собой право изменять настоящее настоящий документ без предварительного уведомления.

## Наименование и местонахождение уполномоченного изготовителем лица

ООО «Сиско Системс»

Адрес: 115054, г. Москва, Космодамианская наб., 52, стр. 1.

Телефон: (495) 961 14 10. E-mail: [rus-cert@cisco.com](mailto:rus-cert@cisco.com).

Cisco и логотип Cisco являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками корпорации Cisco и/или ее дочерних компаний в США и других странах. Чтобы просмотреть перечень товарных знаков корпорации Cisco, перейдите по следующему URL-адресу: [www.cisco.com/go/trademarks](http://www.cisco.com/go/trademarks). Товарные знаки сторонних организаций, упомянутые в настоящем документе, являются собственностью соответствующих владельцев. Использование слова «партнер» не подразумевает наличия партнерских взаимоотношений между Cisco и любой другой компанией. (1110R)

© Корпорация Cisco Systems, 2015. Все права защищены.

#### Штаб-квартира в США

Cisco Systems, Inc.  
170 West Tasman Drive  
San Jose, CA 95134-1706 USA  
[www.cisco.com](http://www.cisco.com)

#### Россия

ООО «Сиско Системс»  
115054, Москва,  
Космодамианская набережная,  
52, стр. 1 (Riverside Towers), 4 этаж  
Тел.: 7 495 961 14 10  
Факс: 7 495 961 14 69  
[www.cisco.ru](http://www.cisco.ru)

#### Офис в Республике Беларусь

Республика Беларусь, 220034,  
Минск, бизнес-центр «Виктория  
Плаза», ул. Платонова, д. 1Б,  
3 подъезд, 2 этаж  
Тел: +375 17 269 16 91  
Факс: +375 17 269 16 99  
[www.cisco.ru](http://www.cisco.ru)

#### Офис в Республике Казахстан

Казахстан, 050059, Алматы,  
бизнес-центр «Самал Тауэрс»  
Ул. О. Жолдасбекова, 97, блок А2,  
14 этаж  
Тел.: +7 727 244 21 01  
Факс: +7 727 244 21 02  
[www.cisco.ru](http://www.cisco.ru)

Отпечатано в КНР.